



FICHE DESTINATION & RENCONTRES

INDONÉSIE - BALI

PRÉAMBULE

Cette fiche ne se veut pas exhaustive ni même ne vise à décrypter la cosmovision et modes de vie des populations visitées. Elle n'a pour objectif que d'apporter quelques éléments intellectuels, culturels, sociologiques, pour vous faciliter la compréhension de ces cultures, sans que cela ne remplace l'expérience du contact humain.

L'EAU

À Bali, l'eau n'est pas seulement un élément chimique ou une ressource naturelle ; c'est une divinité fluide. On appelle d'ailleurs souvent l'hindouisme balinaise *Agama Tirta*, ce qui signifie littéralement « la religion de l'eau sacrée ».

1. Dimension Spirituelle et Religieuse

Pour les Balinaise, l'eau est le vecteur de la force vitale et un pont entre le monde humain et le divin.

- Le **Melukat** : c'est le rituel phare. On ne se "lave" pas, on se purifie des *Manasika* (pensées impures), *Vachika* (paroles déplacées) et *Kayika* (actions malveillantes).
- La *Trimurti* : l'eau symbolise souvent la dissolution des péchés par Shiva, mais elle est aussi liée à Vishnou (la préservation).
- Les sources sacrées : les temples comme *Tirta Empul* (littéralement « source d'eau sacrée ») sont construits sur des sources naturelles dont l'eau est considérée comme ayant été créée par le dieu Indra.

2. Perspective ethnologique et sociale

Le rituel de l'eau structure la hiérarchie et la vie communautaire.

- Le rôle du Prêtre (*Pedanda*) : l'eau ne devient "sacrée" (*tirta*) qu'après avoir été consacrée par des mantras et des mudras. C'est le prêtre qui transforme l'élément physique en élément métaphysique.
- Rites de passage : l'eau marque chaque étape de la vie : naissance, limage des dents, mariage et, enfin, crémation (où l'eau bénite est essentielle pour libérer l'âme).
- L'unité sociale : participer à une purification collective renforce l'appartenance au groupe et l'harmonie (*Tri Hita Karana*), pilier de la culture locale.

3. Compréhension scientifique et écologique

Derrière la mystique se cache une gestion hydrologique d'une complexité fascinante.

- Le système des *Subak* : classé au patrimoine mondial de l'UNESCO, le *Subak* est un système coopératif d'irrigation. Les temples de l'eau gèrent mathématiquement la distribution de l'eau pour les rizières, régulant ainsi les cycles de nuisibles et la fertilité des sols sans pesticides chimiques.
- L'effet psychologique : d'un point de vue neuroscientifique, l'hydrothérapie froide pratiquée lors du Melukat stimule le système nerveux parasympathique, réduit le cortisol (stress) et libère de la dopamine. C'est une forme de "reset" émotionnel documentée.
- Topographie volcanique : la pureté de l'eau vient de la filtration naturelle à travers les roches volcaniques poreuses de l'île, ce qui lui confère une haute teneur en minéraux.

4. Synthèse des types d'eau à Bali

Type d'eau	Nom Balinaise	Usage principal
Eau courante	Yeh	Consommation, hygiène de base.
Eau bénite	Tirta	Purifier les humains et les objets rituels.

Eau de mort	Arka	Utilisée spécifiquement pour les rites funéraires.
-------------	------	--

Note importante : la confusion commune est de voir cela comme un simple "spa spirituel". Pour les locaux, c'est un acte de dévotion sérieux qui demande une tenue respectueuse (sarong et ceinture rituelle).
Le Melukat est un rituel codifié qui suit une progression précise, allant de l'intention mentale à la réception de la grâce divine. Voici comment se déroule généralement une cérémonie dans un temple de sources sacrées :

1. La préparation et l'offrande (*Canang Sari*)

Rien ne commence à Bali sans une offrande. Avant d'entrer dans l'eau :

- La tenue : Vous devez porter un sarong (souvent loué sur place) et une ceinture rituelle. Les épaules doivent être couvertes.
- La prière initiale : On s'assoit devant un autel pour présenter un Canang Sari (petite corbeille de fleurs et d'encens). On allume l'encens pour inviter les divinités et on demande la permission de se purifier.

2. L'entrée dans le bassin

Une fois l'esprit calme, vous descendez dans l'eau.

- Le choc thermique : l'eau des sources volcaniques est souvent fraîche. Ce contraste est considéré comme le premier stade du "réveil" de l'âme.
- La file d'attente : le rituel se fait dans le calme et la patience, en suivant une file indienne devant les différentes fontaines (ou becs de pierre).

3. Le passage devant les fontaines

Chaque fontaine a souvent une fonction spécifique (purification des cauchemars, nettoyage du mauvais œil, bénédiction de fertilité, etc.). Pour chaque bec d'eau, le protocole est le suivant :

- Se laver le visage : s'asperger le visage 3 fois pour purifier les sens.
- Se rincer la bouche : prendre un peu d'eau en bouche (sans forcément l'avaler) 3 fois pour purifier la parole.
- L'immersion totale : placer sa tête directement sous le jet d'eau puissant. C'est le moment de la prière silencieuse : on visualise les énergies négatives quittant le corps pour être emportées par le courant.

Attention : certaines fontaines sont réservées aux rituels funéraires ou aux prêtres. Observez bien les locaux : s'ils sautent une fontaine, faites de même !

4. La bénédiction finale par le prêtre

Après être sorti de l'eau et vous être séché (en gardant votre sarong), vous vous dirigez vers la zone de prière du temple.

- L'aspersion : le prêtre vous asperge à nouveau d'eau sacrée avec un petit goupillon de fleurs.
- Le riz (*bija*) : il place quelques grains de riz humide sur votre front (entre les sourcils) et à la base de la gorge. Cela symbolise la croissance spirituelle et la prospérité.
- Le fil tricolore (*tridatu*) : parfois, on vous noue un fil rouge, blanc et noir au poignet, représentant la trinité hindoue (Brahma, Vishnu, Shiva) et vous protégeant jusqu'à ce qu'il tombe de lui-même.

5. Résumé des bienfaits ressentis

Étape	Effet symbolique	Effet physiologique
Prière	Intention et focus	Calme mental
Immersion	Mort du "vieux moi"	Libération d'endorphines
Bija (riz)	Éveil du 3ème œil	Ancrage et retour au présent

LES BALIANS, PRATICIENS TRADITIONNELS

Les Baliens (dukuns/shamans) sont des guérisseurs traditionnels qui travaillent avec l'énergie divine pour traiter les maladies physiques et mentales, lever les sorts et canaliser l'énergie des ancêtres. Le terme Balian est un titre générique, mais chaque praticien possède une spécialité reçue par lignée familiale ou par "élection" divine (*Wahyu*).

Voici les 4 types principaux que vous pourriez rencontrer lors de votre séjour :

1. Le Balian *Usada* (L'herboriste et scripturaire)

C'est le type de guérisseur le plus structuré. Il tire ses connaissances des *Lontars* (anciens manuscrits sur feuilles de palmier).

- Sa pratique : Il utilise des mélanges de racines, d'écorces et d'épices pour créer des remèdes (*Boreh* pour la peau ou *Jamu* à boire).
- Pour qui ? Si vous avez des problèmes digestifs, de peau, de sommeil ou si vous souhaitez un bilan de santé global basé sur les éléments (terre, eau, feu, air, éther).

2. Le Balian *Apun* (Le guérisseur manuel)

Il s'apparente à un ostéopathe ou un rebouteux, mais avec une dimension énergétique très forte.

- Sa pratique : manipulation physique, massages profonds et remise en place des flux énergétiques. C'est souvent une expérience intense physiquement.
- Pour qui ? Douleurs articulaires, problèmes de dos, ou si vous sentez que votre énergie est "bloquée" dans certains méridiens.

3. Le Balian *Taksu* (Le médium)

C'est la forme la plus mystique. Le *Taksu* sert de canal entre le monde visible (*Sekala*) et le monde invisible (*Niskala*).

- Sa pratique : il entre souvent en transe légère pour communiquer avec les ancêtres ou les divinités. Il ne vous touche pas forcément, mais vous parle de votre passé ou des blocages spirituels de votre lignée.
- Pour qui ? Si vous traversez une crise existentielle, un deuil non résolu, ou si vous cherchez une direction de vie.

4. Le Balian *Kebal* (Le protecteur)

Moins tourné vers la santé physique, il s'occupe de la protection spirituelle.

- Sa pratique : il crée des amulettes (*Pabukit*) ou dessine des symboles sacrés sur le corps avec de l'huile de noix de coco. Il peut aussi pratiquer des rituels pour contrer le "mauvais œil".
- Pour qui ? Pour ceux qui se sentent vulnérables énergétiquement ou qui souhaitent une protection symbolique pour un nouveau projet de vie.

5. Quelques règles de savoir-vivre (*Adat*)

À faire	À éviter
Apporter une offrande (<i>Canang Sari</i>) si possible.	Pointer ses pieds vers le Balian (signe d'impolitesse).
S'habiller modestement (épaules couvertes et sarong).	Toucher la tête du Balian (partie la plus sacrée).
Donner la donation de la main droite (la main gauche est impure).	Discuter le prix (le don doit venir du cœur).

LES TEMPLES

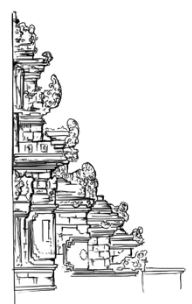
1. Comprendre l'architecture d'un *Pura* (temple)

Contrairement aux églises ou mosquées, les temples balinais sont à ciel ouvert. Ils sont généralement composés de trois cours successives :

- *Jaba* : La cour extérieure (espace public).
- *Jaba Tengah* : La cour centrale pour les préparations.
- *Jeroan* : La cour intérieure, la plus sacrée, réservée à la prière.



Vous remarquerez souvent les *Candi Bentar*, ces portes fendues majestueuses qui symbolisent l'équilibre du cosmos, ainsi que les *Meru*, ces tours aux toits de chaume superposés dont le nombre d'étages (toujours impair) indique l'importance de la divinité honorée.



2. Les différents types de temples

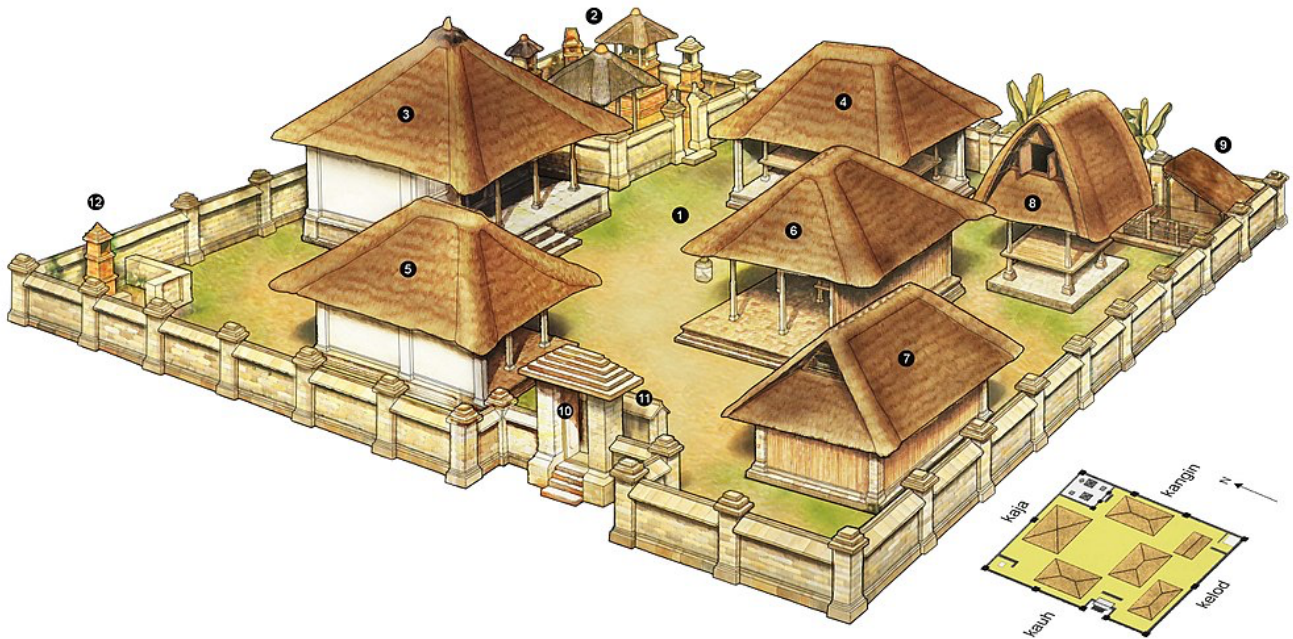
Dans pratiquement tous les villages, on trouve 3 sortes de temples :

- Le *Pura Puseh* ou temple des origines, dédié aux fondateurs du village. Il est construit du côté *Kaja* du village.
- Le *Pura Desa* ou temple village, pour honorer les esprits protecteurs des habitants. Il est dressé au Centre du village.
- Le *Pura Dalem* ou temple des morts qui honore le pouvoir destructeur de Parvati, représenté par Durga.

Il existe également d'autres temples qui honorent les cultures comme le *Pura Subak* pour les rizières, les ancêtres comme les temples familiaux dans les maisons ou les temples claniques et les grands temples d'état qui étaient liés à une royauté comme le *Pura Taman Ayun* de Mengwi.

LA MAISON BALINAISE

1. Organisation spatiale générale



1. Natah → cour centrale,
2. Sanggah kemulan → sanctuaire familial (merajan pour la noblesse ou sanggah pour le peuple), dédié au trimūrti. Il abrite les autels aux ancêtres, au *taksu* (siège de l'inspiration divine) avec sa niche ouverte, et au soleil ou dieu suprême (*padmasana* ou trône de lotus) se présentant sous forme de trône,
3. Bale daja ou meten → pavillon dédié au sommeil,
4. Bale dangin ou sikepat → logement des membres de la famille étendue (ex. : frères), utilisé pour les cérémonies importantes,
5. Bale dauh ou tiang sanga → pavillon de réception des invités,
6. Bale delod ou sekenam → pavillon utilitaire, que les femmes utilisent traditionnellement pour le tissage par exemple,
7. Paon ou pawaregen → cuisine,
8. Lumbung ou jineng → grenier à riz, monté sur 4 ou 6 piliers,
9. Enclos à cochons,
10. Lawang → porte d'entrée du complexe, du côté le plus inhospitalier, au sud-ouest donc,
11. Aling-aling → muret de séparation placé derrière la porte d'entrée et ayant pour but d'empêcher l'entrée des mauvais esprits,
12. Sanggah pengijeng karang → sanctuaire de protection de la maison.

2. La philosophie du Tri Hita Karana

Le Tri Hita Karana constitue la pierre angulaire de toute construction balinaise. Cette philosophie ancestrale, inscrite au patrimoine culturel de l'UNESCO, signifie littéralement « les trois causes du bien-être ». Elle établit trois équilibres indissociables que les édifices traditionnels doivent respecter :

- Le *Parahyangan* représente l'harmonie avec le divin (*khaya*). Dans chaque propriété, cela se matérialise par la présence d'un temple familial, toujours orienté vers la montagne Gunung Agung. C'est l'espace le plus sacré de l'habitation, où les offrandes quotidiennes maintiennent le lien avec les ancêtres, les esprits et les divinités.

- Le *Pawongan* incarne l'harmonie entre les êtres humains (*atma*). L'organisation spatiale favorise la vie communautaire, avec des espaces ouverts qui encouragent les interactions sociales et le respect des hiérarchies familiales.
- Le *Palemahan* exprime l'harmonie avec la nature et l'environnement (*angga*). Le choix des matériaux, l'orientation des bâtiments et l'ouverture sur l'extérieur répondent à cette recherche d'équilibre.

Ces trois règles guident chaque décision architecturale, allant du zonage du terrain à la hauteur des toits.

3. Le Tri Mandala : une division tripartite de l'espace

Le Tri Mandala est un autre principe fondamental de l'architecture traditionnelle balinaise. Il organise l'espace en trois zones symboliques, représentant chacune un niveau du cosmos : *Bhuwah*, le monde des êtres humains, *Bwah*, associé au monde inférieur et *Swah*, le domaine des divinités.

Ce concept détermine la division des espaces intérieurs, selon leur fonction et leur valeur spirituelle :

- Nista Mandala, situé à l'avant, est réservé aux activités quotidiennes et profanes ;
- Madya Mandala, au centre de la maison, accueille les pièces à vivre (le salon et la salle à manger) ;
- Utama Mandala, située à l'arrière, correspond à la zone la plus sacrée, dédiée à la prière et aux rangement des possessions précieuses.

Cette organisation spatiale reflète la recherche constante d'harmonie propre à la culture balinaise.

4. Sanga Mandala

Dans l'architecture balinaise, le Sanga Mandala guide l'implantation des bâtiments au sein du *Pekarangan* (le terrain de construction). Il se superpose au système *Kaja-Kelod*, pour créer une cartographie sacrée très précise de l'espace domestique.

Si le Tri Mandala structure l'espace en trois niveaux verticaux (Utama, Madya et Nista), le Sanga Mandala, lui, le divise en neuf sections horizontales. Celles-ci correspondent :

Aux 4 directions cardinales :

- Kaja (Nord)
- Kangin (Est)
- Kelod (Sud)
- Kauh (Ouest)

Aux 4 directions inter-cardinales :

- Nord-Est (Kaja-Kangin)
- Sud-Est (Kelod-Kangin)
- Sud-Ouest (Kelod-Kauh)
- Nord-Ouest (Kaja-Kauh)
- Au centre du Pekarangan : Madya

Les zones nord-est (kaja-kangin) et sud-ouest (kelod-kauh) revêtent une importance particulière dans cette grille de construction, la première zone étant la plus propice, la seconde la moins favorable.

CONCEPTS & VOCABULAIRE BALINAIS & INDONÉSIE

Concepts et vocabulaire spécifique :

Pura : temple.

Canang sari : petits paniers de fleurs et d'offrandes déposés partout au sol.

Alang-alang : chaume (pour les toits)

Tirta : eau sacrée

Jero Mangku : prêtre laïc (ou prêtre de temple). Contrairement au Pedanda (le grand prêtre issu de la caste des Brahmanes), le Jero Mangku peut être issu de n'importe quelle caste.

Dewa / Dewi : dieu / déesse

Lexique indonésien (bahasa) :

1. Les Salutations de base

En Indonésie, les salutations dépendent du moment de la journée :

- Bonjour (matin, jusqu'à 11h) : Selamat pagi
- Bonjour (midi/début d'après-midi, 11h-15h) : Selamat siang

- Bonjour (fin d'après-midi, 15h-18h) : Selamat sore
- Bonsoir / Bonne nuit (après 18h) : Selamat malam
- Salut (informel) : Halo / Hai
- Comment ça va ? : Apa kabar ?

- Ça va bien : Baik / Baik-baik saja
 - Au revoir : Sampai jumpa
2. Formules de politesse
 - Merci : Terima kasih
 - Merci beaucoup : Terima kasih banyak
 - De rien : Sama-sama
 - S'il vous plaît : Tolong (pour demander de l'aide) / Silakan (pour inviter quelqu'un)
 - Excusez-moi (pour passer ou attirer l'attention) : Permisi
 - Pardon / Désolé : Maaf
 - Oui : Ya
 - Non : Tidak
 3. Au restaurant et alimentation
 - Manger : Makan
 - Boire : Minum
 - L'addition, s'il vous plaît : Minta bon
 - Délicieux : Enak
 - De l'eau : Air
 - Riz : Nasi
 - Pimenté / Épicé : Pedas
 - Pas pimenté : Tidak pedas
 - Végétarien : Vegetarian / Saya tidak makan daging (Je ne mange pas de viande)
 4. Shopping et Argent
 - Combien ça coûte ? : Berapa harganya ?
 - Trop cher : Mahal sekali
 - Peut-on avoir une réduction ? : Bisa kurang ?
 - Je veux acheter ceci : Saya mau beli ini
 5. Se déplacer et Questions utiles
 - Où sont les toilettes ? : Toilet di mana ?
 - Où se trouve... ? : Di mana... ?
 - Je ne comprends pas : Saya tidak mengerti
 - Parlez-vous anglais ? : Bisa bahasa Inggris ?
 - À gauche / À droite : Kiri / Kanan
 - Tout droit : Lurus
 6. Les Chiffres (Utile pour les prix)
 - 1 : Satu
 - 2 : Dua
 - 3 : Tiga
 - 4 : Empat
 - 5 : Lima
 - 6 : Enam
 - 7 : Tujuh
 - 8 : Delapan
 - 9 : Sembilan
 - 10 : Sepuluh

Petit conseil : Pour être très poli, vous pouvez ajouter "Pak" (pour un homme) ou "Bu" (pour une femme) à la fin de vos phrases. Par exemple : "Terima kasih, Pak" ou "Permisi, Bu".

Bien que presque tout le monde parle indonésien à Bali, utiliser quelques mots de balinais est extrêmement apprécié par les locaux.

Lexique balinais :

1. Salutations et Politesse

Le balinais utilise souvent une salutation spirituelle unique :

 - Bonjour / Salutation respectueuse : Om Swastiastu (se prononce avec les mains jointes devant la poitrine).
 - Merci : Suksma (très utilisé).
 - Merci beaucoup : Suksma mewali.
 - De rien / Je vous en prie : Mewali.
 - Comment ça va ? : Kenken kabare ?
 - Ça va bien : Becik-becik saja.
 - Pardon / Excusez-moi : Ampura.
 - S'il vous plaît : Tiang lungsur.
 - Au revoir (formel) : Om Shanti, Shanti, Shanti, Om.
2. Personnes et Titres
 - À Bali, on utilise souvent le lien de parenté pour s'adresser aux gens :
 - Monsieur / Homme plus âgé : Bapa.
 - Madame / Femme plus âgée : Ibu.
 - Frère / Sœur (plus jeune) : Gus (pour un garçon) / Gek (pour une fille).
 - Moi / Je : Tiang (poli).
 - Vous : Ragane.
3. Vie quotidienne et Restaurant
 - Manger : Ajeng / Ngajeng.
 - Boire : Nginum.
 - Délicieux : Jaen.
 - Très bon : Jaen pesan.
 - Où est... ? : Ring dija... ?
 - Petit déjeuner : Ngajeng semeng.
4. Shopping et Marchandage
 - Eau : Toya (poli) / Yeh (courant).
 - Riz : Nasi.
 - Combien ça coûte ? : Kuda argane ?
 - Cher : Mahel.
 - Pas cher : Murah.
 - C'est quoi ça ? : Apa ene ?
 - Je veux acheter ceci : Tiang jagi numbas niki.
5. Directions et Lieux
 - À gauche : Kiwa.
 - À droite : Tengen.
 - Maison : Jero / Uma.
 - Temple : Pura.
 - Marché : Pasar.
6. Les chiffres (différents de l'indonésien)
 - 1 : Sa.
 - 2 : Dua.
 - 3 : Telu.
 - 4 : Papat.
 - 5 : Lima.
 - 6 : Enem.
 - 7 : Pitu.
 - 8 : Kutus.
 - 9 : Sia.
 - 10 : Dasa.

Conseil voyageur : Si vous ne devez retenir qu'un seul mot, c'est "Suksma" (Merci). Les Balinais ont un immense respect pour ceux qui font l'effort d'apprendre ne serait-ce que ce petit mot de leur langue maternelle.

SPIRITUALITÉ BALINAISE

Un panthéon riche :

Depuis des milliers d'années, les balinais s'identifient à une forme unique d'hindouisme, appelé *Agama Hindu Dharma*, combinant des racines védiques indiennes avec l'animisme local et le culte des ancêtres.



Les balinais vénèrent donc la même trinité divine **Trimurti** : **Brahma**, **Vishnu** et **Shiva** (voir image ci-dessous). Mais ils ont un dieu suprême, **Sang Hyang Widhi Wasa** (voir image de gauche), gardien de l'ordre cosmique et moral, conscience divine créatrice initiale de l'univers, principe incréé, informe et inconcevable. Il est représenté comme un être anthropomorphe stylisé entouré de flammes sur le trône vide (Padmasana) dans les temples.



Divinité	Rôle Cosmique	Attributs & Symboles	Monture / Épouse
Brahma	Créateur de l'univers et de la connaissance	Couleur : rouge Élément : Feu Représenté à 4 têtes avec le chapelet et le vase d'eau	Monture : le cygne (Hamsa) Épouse : Saraswati
Vishnu (Wisnu)	Préservateur et protecteur de la vie et de l'équilibre	Couleur : noire/bleue Élément : Eau Associé à la fertilité et aux rivières	Monture : le fabuleux oiseau Garuda Épouse : Dewi Sri / Lakshmi
Shiva (Siwa)	Dissolvateur et régénérateur du cycle	Couleur : blanche/multicolore Élément : Air/Ether Représenté avec un trident (Trisula) et le troisième œil	Monture : le taureau Nandi Épouse : Parvati / Durga

À ceux-ci s'ajoutent des divinités représentant des dimensions spécifiques de la vie balinaise (dans le même ordre de l'image) :

- **Saraswati** : déesse de la créativité, des artisans et étudiants. C'est aussi la compagne de Brahma.
- **Sri** : Déesse du riz, de la fertilité, de la terre et de l'abondance. Elle est la divinité la plus vénérée au quotidien par le monde agricole balinaise. Épouse de Wisnu. Ses sanctuaires en bambou (Pura Bedugul) bordent l'ensemble des subaks (systèmes d'irrigation traditionnels) de l'île.
- **Danu** : Déesse des eaux douces, des lacs (en particulier du lac Bratan) et des sources. Associée à Vishnu, elle contrôle la distribution de l'eau sacrée (Tirta) essentielle à la vie et aux rites d'orientation agricole (Agama Tirta).
- **Ganesh** : Dieu à tête d'éléphant, protecteur des arts, des sciences et écarteur d'obstacles. Fils de Shiva et Parvati. Sa statue est quasi systématiquement placée à l'entrée des portes d'enceinte balinaises pour filtrer les énergies.
- **Durga** : Déesse de la destruction et compagne de Shiva.



La Dualité Cosmique (Rwa Bhineda)

La cosmologie balinaise repose sur l'équilibre dynamique entre les forces bienveillantes (*Dharma*) et destructrices (*Adharma*).

Barong : Esprit protecteur de la forêt, représenté sous la forme d'un lion mythologique majestueux avec un masque orné. Il incarne les forces du bien, de la préservation et du Dharma.

Rangda : Reine démon, sorcière aux longs cheveux emmêlés, crocs acérés et langue enflammée. Elle incarne la destruction, la maladie et les forces du chaos. Associée à Durga.

Contrairement à une vision manichéenne de destruction du mal, la tradition balinaise considère que Barong et Rangda ne doivent jamais s'anéantir : ils doivent demeurer en équilibre perpétuel pour assurer la stabilité du monde.

L'univers spirituel balinais

Le monde spirituel balinais est composé de trois niveaux :

- les esprits et les dieux vivent dans le Swah, le monde supérieur.
- les individus mortels vivent dans le Bwah, au centre du monde.
- les démons vivent dans le Bhur, le monde inférieur.



(Le mot sanskrit « loka » se traduit littéralement par « monde », « royaume », « plan » ou « dimension ».)